THE JOURNAL OF EGYPTOLOGICAL STUDIES
I (2004)

Egyptology

Bulgarian center for

Department of Mediterranean and Eastern Studies
New Bulgarian University, Sofia
The Journal of Egyptological Studies

I (2004)
The Journal of Egyptological Studies.
Editor in Chief: Prof. Sergei Ignatov
Editorial Board and Secretary: Prof. Sergei Ignatov, Dr. Teodor Lekov, Emil Buzov

All communications to the Journal should be send to:
Prof. Sergei Ignatov
e-mail: signatov@nbu.bg; jes@egyptology-bg.com
tel.: ++359 2 8110226; fax.: ++359 2 9556078

Subscription information: 15.00 EUR per issue including post taxes.
HVB Bank Biochim
Bank code: 66096608; SWIFT BACXBGSF
Bank account EUR: 1414280705

Guidelines for Contributors:
- Manuscripts should be sent in printed form and in diskettes to:
  Montevideo 21, New Bulgarian University,
  Department for Mediterranean and Eastern Studies,
  Sofia, Bulgaria or to e-mail: jes@egyptology-bg.com
- The standards of printed form are:
  The text should be written on MS Word for Windows, font: Times New Roman and should be justified. The size of characters should be 12 pt for main text and 9 pt for footnotes.
- If using photographs, they should be supplied on separate sheet. Drawings, hieroglyphs and figures could be included in the text. Maps and line drawings are to be submitted in computerized form scanned at min. 600 dpi; for b/w photos computerized with 300 dpi scanning.
- Contributors will receive 10 offprints.

The articles should be received till May of the next year. The new volume of the Journal should be available in September.

© Department of Mediterranean and Eastern Studies
New Bulgarian University, Sofia
Center for Egyptology in Bulgaria

ISSN 1312 - 4307
Contents

Editorial Foreword .......................................................................................................................... 5

Articles

Sergei Ignatov, *Word and Image in Ancient Egypt* ........................................................................ 9

Teodor Lekov, *The Formula of the “Giving of the Heart” in Ancient Egyptian Texts* .................. 33


Mladen Tomorad, *Shabtis from Roman Provinces Dalmatia and Pannonia. Shabtis in Croatia* ...................................................................................................................................... 89

Vera Vasiljević, *An Unusual Representation of Tomb Owner’s Wife (Deir el Gebrawi Tomb No 67)* .................................................................................................................................. 117

Miszellen

Galina Belova, *The Work of CES RAS in Egypt* ......................................................................... 127

Svetlana Bobeva-Simeonova, *The Origin of መን in Cyrillic Alphabet* .................................... 139
Igor Vladimirovich Vinogradov
(1933 – 1984)
Editorial Foreword

The Journal of Egyptological Studies is published by the team of the programs of Egyptology at New Bulgarian University and by the Center for Egyptology in Bulgaria. It comes ones a year, starting from September 2004. The idea of establishing a new journal of Egyptology was born few years ago and it finely found its way to be realized. We wish to thank to all those who support us in this project and made it possible.

The JES is a result of the development and expansion of Egyptology in Bulgaria. It will give Egyptologists an opportunity to publish new original ideas, new approaches and data in connection with the language, literature, religion, archaeology and history of the “place where our hearts live”. The Journal will also contain reviews on newly published books and articles, information about important events as well as bibliographical data about scholars in the field of Egyptology.

The Journal of Egyptological Studies is open to the international Egyptological society, but also aims to establish a bridge between Western schools of Egyptology and their colleagues from Eastern Europe. As a result of World War II and political changes, which took place afterwards, part of connections between scholars from different countries in Europe has been interrupted. Nowadays, for example, few Egyptologists abroad know about fundamental achievements of Russian scholars in the field of socio-economic, political and cultural history of Ancient Egypt. We want to cooperate in filling this gap, encouraging young scholars to contribute to the process of exchange of ideas and experience in our science. In 1961 Sir Alan Gardiner, describing the development of Egyptology wrote: “Nowadays there is hardly a self-respecting University but has its Professor or Reader in the subject”. Today the great expansion of Egyptology lead to diversity of approaches, of understanding the Egyptian civilization, and the diversity of the way of teaching in Egyptology. Better understanding of this diversity will help us to point to the new directions and aims in future development of our science, which needs coherence at a new level.
The first issue of the Journal is dedicated to the Ka of the late Prof. Igor Vladimirovich Vinogradov from the University of Saint Petersburg, who entered the Eternity twenty years ago, and whose spirit supports us in the development and the expansion of Egyptology in Bulgaria.

Prof. Sergei Ignatov